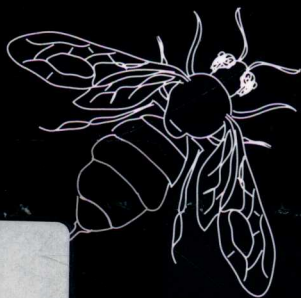
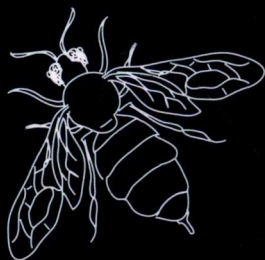


牛奶与 蜂蜜

[加] 露比·考尔 rupi kaur 著
山鲁米儿 译

milk and
honey



传媒集团

文艺出版社

牛奶与 蜂蜜

[加] 露比·考尔 rupi kaur 著
山鲁米儿 译

milk and
honey



天津出版传媒集团

 百花文艺出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

牛奶与蜂蜜 / (加) 露比·考尔著; 山鲁米儿译.

-- 天津: 百花文艺出版社, 2017.2

ISBN 978-7-5306-5741-6

I. ①牛… II. ①露… ②山… III. ①散文集—加拿大—现代

IV. ① I711.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 307301 号

MILK AND HONEY By RUPI KAUR

Copyright:©2015 by Rupī Kaur

This edition arranged with ANDREWS MCMEEL PUBLISHING
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2017 Beijing KunYuanTianCe Culture Development Co., Ltd

All rights reserved.

天津市版权局著作权合同登记号: 图字02-2016-211号

责任编辑: 郭 瑛

装帧设计: 季 群

出 版 人: 李勃洋

出版发行: 百花文艺出版社

地 址: 天津市和平西康路35号 邮编: 300051

电话传真: +86-22-23332651 (发行部)

+86-22-23332656 (总编室)

+86-22-23332478 (邮购部)

主 页: <http://www.baihuawenyi.com>

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 889 × 1194毫米 1/32

字 数: 100千字

印 张: 6.5

版 次: 2017年2月第1版

印 次: 2017年2月第1次印刷

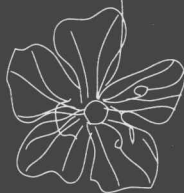
定 价: 32.80元

在这部自传性质的诗集中，她写童年时的痛苦，写自己因为性别而遭到父亲漠视，写懵懂之时被异性侵害，她将亲人间的疏离，和惊恐无助的经历，描绘得字字锥心：“没有哪个女儿 / 需要靠请求父亲 / 才能获得善待”，“我做过爱 / 却不知道 / 什么是爱。”经历从来都属于个人，而由之产生的感受和感悟却永远共通，考尔在诉说往事时所表现出的悲伤和凝重，让人们不禁为之震撼，虽然内心伤感，读之却又欲罢不能。

她写恋爱中的甜蜜，写因为爱上一个人、而感到生命得到救赎的喜悦：“你可曾见过那个男孩 / 他明亮了我的每个黑夜”，甚至对于性爱之美，她都毫不忌讳，反而用最火辣的词汇描述那份水乳交融。每个爱过的人，每个曾为爱羞涩并为爱奔放过的人，都会感同身受，甚至为诗中所表现出的义无反顾，感动到流泪。

她写失恋后的破碎，写那种掺杂了不舍、绝望、嫉妒与愤怒的复杂情感。可以说，人们在失去所爱后的每一种感受，和每一个念头，考尔都深切地明白，并且将之付之于诗句。而考尔的独到之处在于，她不仅能精准描绘出痛苦的感受，更能跳脱出来，引导人

目录



Part 01 物之忆—— 001

Part 02 爱之释—— 035

Part 03 支离破碎—— 071

Part 04 疗愈之旅—— 137



Part 01

伤 之 忆

他问
于你而言
为何轻易就能
与人为善

我刚要开口
牛奶与蜂蜜
从唇角滴落

我答
那是因为
我从未被谁
温柔以待

五岁

第一次被男孩亲吻

他握住我臂膀的手

宛若第一次骑上单车

摠住车把时候一样

他的唇齿

渗出饥饿的味道

那是来自血脉的传承

一如凌晨 4 点

他的父亲迫不及待对他母亲

尽享欢宴

这是我的第一个男孩

让我知道我的身体

要为那些享受我的人而存在

我理应为此接纳任何的

不完整

只是上帝啊

我为何会空虚至此

恰似他的母亲在凌晨 4 点 25 分时一样



你
曾被告知
你双腿间的凹陷
是男人停靠的驿站
躯壳下的空旷
需要他们填满
只是从未有人真正到来
或者
驻留

你的鲜血

在我的血管中奔流

提醒着我

很多事情应该遗忘

在治疗师的房间
他将洋娃娃放到你的身前
她是那么惟妙惟肖
犹如你叔叔摩挲过的女孩

告诉我
他的手放在了哪里？

你如忏悔一般
向着娃娃双腿之间伸出手指
那是被他
肆虐过的地方

你的感觉怎样？

你用牙齿将答案从
喉咙中扯出
还好，我已对此无知无觉

——星期三的治疗



他理应成为
你所爱的第一个男人
你却仍在到处
将其找寻

——父亲

你如此害怕
我的声音
我因此决定
也对之畏惧

